

CD Clock Radio

AJ3916

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

Руководство пользователя

Užívateľský manual

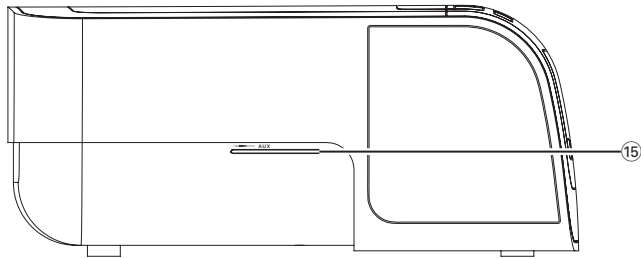
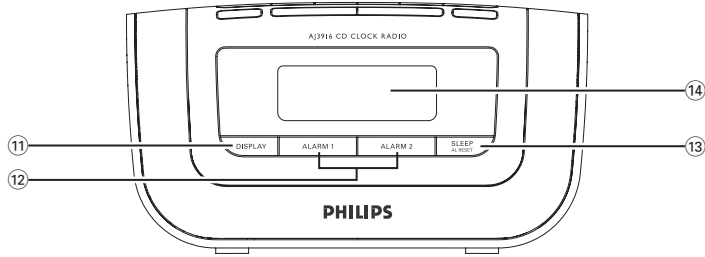
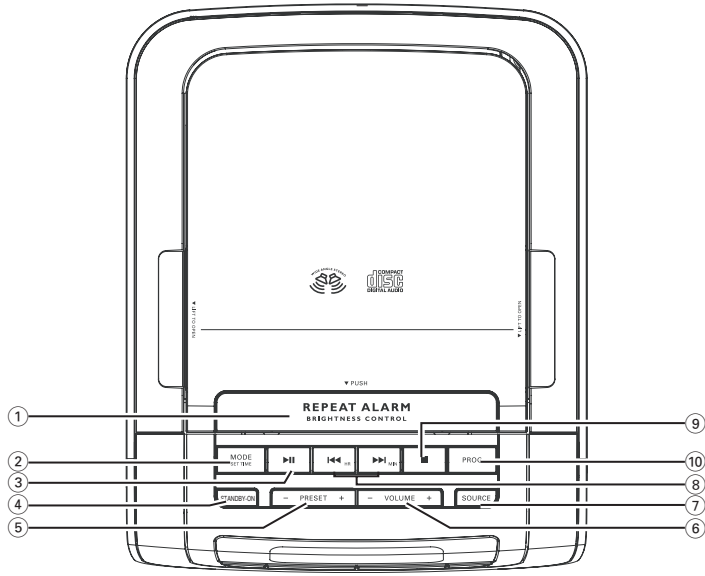
Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

1



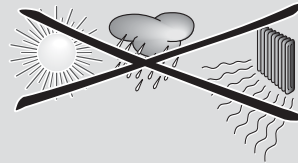
2



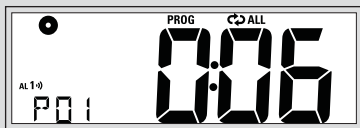
6



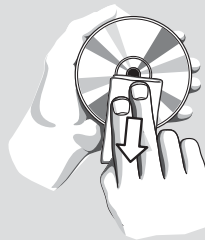
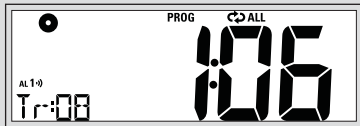
3



4



5



Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz itt regisztrálhatja termékét: www.philips.com/welcome.

Kezelőgombok (Lásd [1](#))

- ① **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL** – lenyomva 9 percre kikapcsolja az ébresztést/megváltoztatja a kijelző világítását.
- ② **MODE** – különféle lejátszási módok kiválasztása: REPEAT vagy SHUFFLE – beállítja az időt
- ③ **▶||** – zapojenie alebo prerušenie reprodukcie CD.
- ④ **STANDBY-ON** – jednotku zapína alebo ju prepína do pohotovostného režimu
- ⑤ **PRESET +/-** – programozott rádióadó kiválasztása
- ⑥ **VOLUME** – nastavenie sily zvuku.
- ⑦ **SOURCE** – CD, nyugtató zene, rádió és AUX hangforrás közötti váltás
- ⑧ **◀◀ ▶▶** – nastavenie hodín/času alarmu – postup na ďalšie skladby alebo vyhľadanie melódie/skladby smerom späť alebo dopredu
- ⑨ **■** – ukončenie reprodukcie CD; – ruší CD program.
- ⑩ **PROG** – számok beprogramozása és a beprogramozott műsorszámok sorszámainak megtekintése.
- ⑪ **DISPLAY** – CD/Radio/AUX üzemmódban az óra rövid ideig tartó megjelenítése

- ⑫ **ALARM1/ALARM2** – beállítja és aktiválja az ALARM 1/ALARM 2 (RIASZTÁS 1/RIASZTÁS 2) riasztásokat – 1./2. ébresztési idő kikapcsolása
- ⑬ **SLEEP** – rádió, CD-lejátszás vagy nyugtató zene időzítőopcióinak be- vagy kikapcsolása, illetve beállítása – na 24 hodín vypne aktívny bzučiak, rádio alebo CD budík
- ⑭ **LCD Display** – mutatja az órát/riasztási időt ill. a CD/rádió információkat
- ⑮ **AUX** – 3,5 mm-es audiobemeneti csatlakozó

Feszültségellátás

- 1 Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található adattáblán jelzett értéknek.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt az a fali dugaljba. A kijelzőn megjelenik $\text{U}:\text{U}\text{U}$. Be kell állítania a megfelelő időt.
- 3 Ha teljesen meg akarja szüntetni a feszültségellátást, akkor húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljból.

Az adattábla a készülék alján található.

AZ ÓRA ÉS AZ ÉBRESZTÉS IDŐPONTJÁNAK BEÁLLÍTÁSA


Az óra 24 órás formátumot használ.

- 1 Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **MODE** gombot, amíg az órát jelző szám villogni kezd.
→ Mentés nélkül kilép az óra beállításából, ha 5 másodpercig inaktív.
- 2 Nyomja meg ismételten, vagy tartsa lenyomva a **◀ / ▶** gombokat az óra beállításához.
- 3 Nyomja meg a **MODE** gombot a jóváhagyáshoz.
→ Az óra perces jelző számai kezdenek villogni.
- 4 Nyomja meg ismételten, vagy tartsa lenyomva a **◀ / ▶** gombokat a perc beállításához.
- 5 Nyomja meg a **MODE** gombot a jóváhagyáshoz.

Teljesítmény (készenléti állapotban)

Óra 2.4W

Radio

- 1 Nyomja meg a **STANDBY-ON** gombot a bekapcsoláshoz óra üzemmódból.
 - 2 Nyomja meg többször egymás után a **SOURCE** gombot a **FM** vagy **MW** forrás kiválasztásához.
→ Rövid időre megjelenik a rádióállomás frekvenciája, a hullámsáv, majd pedig az óra. Az ikon  is megjelenik. (lásd [2])
 - 3 Tartsa lenyomva a **◀** vagy **▶** gombot mindaddig, amíg a frekvenciaérték nem kezd el változni.
→ A rádió automatikusan ráhangol a legjobb térerővel sugárzó adóra.
 - 4 Szükség esetén addig ismétlje a 3 lépést, amíg megtalálja a kívánt rádióadót.
- Gyenge térerővel sugárzó rádióadóra történő hangolás esetén, nyomja le röviden és ismételten a **◀** vagy **▶** gombot, amíg egy optimális térerővel rendelkező adót nem talál.

Rádióadók programozása

A memóriában 20 FM és 10 MW rádióállomást tárolhat el manuálisan vagy automatikusan (Automatikus tárolás).

Autostore - automatikus tárolás


Az Autostore funkció automatikusan kezdi tárolni a rádióadókat az egyes programszámmal kezdődően. Minden más korábban programozott adó (pl. kézileg programozott adó) törlésre kerül.

- 1 Nyomja meg többször egymás után a **SOURCE** gombot a **FM** vagy **MW** forrás kiválasztásához.
- 2 Tartsa lenyomva a **PROG** gombot mindaddig, amíg a frekvenciaérték nem kezd el változni.
→ A rendelkezésre álló adók beprogramozására.(MW vagy FM).

Beprogramozott vagy autostore rádióadókra hangolás

Nyomja meg egyszer vagy többször a **PRESET +/-**, amíg a kívánt programozott rádióadó meg nem jelenik a kijelzőn

Kézi programozás

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd **Hangolás rádióadókra**).
- 2 Nyomja meg a **PROG** gombot a programozó funkció aktiválásához
→ Kijelzés:  jelzés villog.
- 3 Nyomja meg egyszer vagy többször a **PRESET +/-** vagy **-** gombot, hogy kijelöljön egy (FM: 1-től 20-ig; MW: 1-től 10-ig).
- 4 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg ismét a **PROG** gombot.
- 5 Az 1-4 lépések megismétlésével programozzon be további rádióadókat.

Hasznos tanácsok:

- Egy programozott rádióadót úgy törölhet, hogy egy másik frekvenciát tárol a helyében.

CD-lejátszó


A rádióadás vételének javítása

FM: Ha az **FM** sávot választotta, húzza ki a teleszkópantennát. Döntse meg és forgassa el az antennát. Csökkentse a hosszát, ha a jel túl erős.

MW: Az **MW** sáv esetében nincs szükség a teleszkópantennára, mert ehhez be van építve a készülékbe antenna. A készüléket elforgatva állítsa megfelelő irányba az antennát.

CD-lejátszó

Ez a CD-s órás rádió támogatja az audiólemezeket (az írható és újrírható típusokat is).

- 1 Nyomja meg a **STANDBY-ON** gombot a bekapcsoláshoz óra üzemmódból.
- 2 Ha nem a CD van kiválasztva, nyomja meg egyszer vagy többször a **SOURCE** gombot.
→  felirat látható.
- 3 kinyitja a CD tartót.
- 4 Helyezzen be egy CD-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd enyhén megnyomva zárja be a CD-tartót.
→ Flashing ---- röviden felvillan, majd a CD-számok mennyisége és az óra megjelenik a kijelzőn. (lásd: [3](#))
- 5 A készüléken lévő **HI** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
- 6 Az óra megtekintéséhez nyomja meg a **DISPLAY** gombot.
→ Az idő pár másodpercre megjelenik, majd ismét a lejátszási idő látható.
- 7 Állítsa be a hangerőt és hangszínt a **VOLUME**.
- 8 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a **HI** gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét a **HI** gombot.
- 9 Ha be akarja fejezni a CD lejátszását, nyomja meg a **■** gombot.

- 10 A CD lejátszásának kikapcsolásához, és a készenléti üzemmódba kapcsoláshoz nyomja meg a **STANDBY-ON** gombot.

Másik szám kiválasztása lejátszás közben

- Nyomja meg a készüléken a **◀▶** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig.
- Ha egy műsorszám számát a stop vagy megszakítás pozícióban választotta ki, nyomja meg a **▶II** gombot a lejátszás indításához.

Dallamrész megkeresése egy számon belül

- 1 Lejátszás közben tartsa lenyomva a **◀▶** vagy **▶▶** gombot.
→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.
- 2 Ha megtalálta a keresett dallamrészét, engedje el a **◀▶** vagy **▶▶** gombot.
→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

Számok beprogramozása

Lehetősége van arra, hogy 20 számot tetszőleges sorrendben tároljon a memóriában. Bármelyik számot tárolhatja többször is.


- 1 A stop pozícióban nyomjuk le a **PROG** gombot a programozás aktiválásához.
→ **PROG** / felirat látható. (lásd: [4](#)).
- 2 Nyomjuk le a **◀▶** vagy **▶▶** gombokat a kívánt szám kiválasztásához.
- 3 Nyomjuk le a **PROG** gombot a kívánt szám tárolásához.
→ **PROG** felirat látható.
- 4 Az **2.** és **3.** pontban ismertetett módon válasszon ki és programozzon be további számokat.
→ Ha 20-nál több zeneszámot szeretnénk tárolni, egyetlen zeneszám sem választható ki.
- 5 Ha le akarja játszani a programot, nyomja meg a **▶II** gombot.
→ **PROG** felirat látható. (lásd: [5](#)).


A program törléséhez választhat a következőkből.

- A programozási üzemmódba lépéshez alapállapotban nyomja meg a **PROG** gombot, majd a **■** gombot;
- nyissa ki a CD ajtót.
- Nyomja meg a **STANDBY-ON** (BE/KIKAPCSOLÓ) gombot a készenléti állapothoz;
- Másik forrás kiválasztása.

Különböző lejátszási módok kiválasztása

A különféle lejátszási módokat kiválaszthatja illetve cserélheti a lejátszás előtt illetve alatt, és kombinálhatja azokat egy REPEAT belül.

SHUFFLE  – az aktuális szám folyamatos, ismételt lejátszása.

REPEAT  – megismétli a CD lemez/program teljes tartalmát.

SHUFFLE REPEAT ALL  ALL – Lejátsza a teljes lemezanyagot véletlenszerű lejátszásban.

- 1 A lejátszási mód kiválasztásához nyomja meg egyszer vagy többször a **MODE** gombot.
→ A kijelző a kiválasztott módot mutatja.
- 2 A lejátszás szünetelésekor (stop helyzetbe), a lejátszás indításához nyomja meg a **▶||** gombot.
→ A lemez pár másodperc múlva, a SHUFFLE / VÉLETLENSZERŰ mod kiválasztása után automatikusan lejátszasra kerül.
- 3 A szokásos módon történő lejátszási mód kiválasztásához, addig nyomkodja a **MODE** gombot, amíg a különböző lejátszási módok eltűnnek a kijelzőről.
– A lejátszási módot a **■** gombbal is törölheti.

Hasznos tanácsok :

- A lejátszás során, ha a kevert mód van kiválasztva, a kevert lejátszás kezdődik el, de csak ha az aktuális zeneszám befejeződött.
- A program módban a kevert lejátszás nem választható.

Külső készülék csatlakoztatása

Hallgathatja a csatlakoztatott külső készülék lejátszását is az AJ3916 hangszóróin keresztül.

- 1 A **SOURCE** gomb megnyomásával AUX üzemmódba válthat.
→ Felirat látható: **· R L H ·**
- 2 Csatlakoztasson külső berendezést (pl. MP3-lejátszó) az AJ3916 AUX-IN aljzatához.

Hasznos tanácsok:

- Az AJ3916 készülékkel sem a lejátszást, sem másik funkciót nem vezérelhet a külső berendezésen.
- A külső berendezést csatlakoztatni kell a fali aljzathoz, és be kell kapcsolni.

AZ ÉBRESZTŐ HASZNÁLATA ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Két különböző ébresztési idő állítható be. Ez akkor igazán hasznos, ha a partnerétől eltérő időpontban kell felkelnie. Ezenkívül az ébresztő hangjaként a rádió és a természet hangjai közül választhat.

Ébresztés idejének beállítása

- 1 Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **ALARM 1** gombot, amíg az órát jelző szám villogni kezd.
- 2 Nyomja meg ismételten, vagy tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombokat az óra beállításához.
- 3 Nyomja meg a megfelelő **ALARM 1** az óra beállítás jóváhagyásához.
→ Az óra perces jelző számai kezdenek villogni.
- 4 Nyomja meg ismételten, vagy tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombokat a perc beállításához.
- 5 Nyomja meg a megfelelő **ALARM 1** az óra beállítás.
→ Felirat látható **·** .

- 6 A **SOURCE** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt ébresztőhangot.
- ha a természetes hangokat választotta, a **PRESET +/-** megnyomásával választhat az 5 hang közül (▶▶▶▶▶).
 - ha a CD-t választotta, a ◀◀ / ▶▶ megnyomásával választhatja ki a zeneszámot.
- 7 Nyomja meg a megfelelő **ALARM 1** az órabeállítás.
- 8 A másik ébresztés beállításához ismételje meg a fenti lépéseket, ezúttal azonban az **ALARM 2** gombot nyomja meg az **ALARM 1** helyett.

Hasznos tanácsok:

- Tegye be a CD, ha a CD forrást kérte riasztásként. A CD az első számtól indul, vagy attól a számtól, amelyiket kiválasztotta a riasztásbeállítás közben. Ha a készülékben nincs CD, a harangszó (természetes hang) automatikusan bekapcsol.
- Az **ALARM 1** ill. az **ALARM 2** ébresztési idő ellenőrzéséhez nyomja meg az **ALARM 1** vagy az **ALARM 2** gombot.

AZ ÉBRESZTÉS KIKAPCSOLÁSA**Az ébresztés kikapcsolása**

Ha azonnal ki akarja kapcsolni az ébresztést, de azt szeretné, hogy másnap ugyanabban az időpontban megszólaljon, akkor:

- 1 A riasztás alatt, nyomja meg egyszer a megfelelő **SLEEP**.

ISMÉTELT ÉBRESZTÉS

E funkció segítségével 9 percenként megisméltetheti az ébresztést.

- Ébresztés közben nyomja meg a **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL** gombot.
- Az ébresztés ismétlése közben az ébresztés hangjának jelzése villog a kijelzőn.
- Szükség esetén ismételje meg a műveletet.

AZ ÉBRESZTÉS VÉGLEGES KIKAPCSOLÁSA

Nyomja meg egyszer vagy többször a megfelelő **ALARM 1** vagy **ALARM 2** gombot, amíg a ◻ eltűnik.

SLEEP

A készülék beépített elalváskapcsolóval rendelkezik, amely beállítható a következőkre:

- a hangerő fokozatos csökkentése CD, rádió vagy előre feltöltött nyugtató zene lejátszásakor;
- a készülék automatikus kikapcsolása a megadott időtartam elteltekor.

Az ELALVÁSKAPCSOLÓ beállítása és kikapcsolása

- 1 Nyomja meg a **SLEEP** gombot.
- Villogni kezd az elalvásig hátralévő idő.
- 2 A **SLEEP** gomb többszöri megnyomásával válasszon a **15->30->60->90->120->OFF** (KI) beállítás közül.
- 3 A **PRESET +/-** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a következő illetve az előző beépített nyugtató zenét. vagy nyomja meg a **SOURCE** gombot CD vagy rádió kiválasztásához.
- 4 Az elalváskapcsoló kikapcsolásához válassza az **OFF** (KI) beállítást.

Hasznos tanácsok :

- Az alvó funkció nem befolyásolja az ébresztési beállítás(oka)t.

Karbantartás (lásd. [6])

Biztonságra vonatkozó információk

- A készüléket szilárd, sima felületre helyezze, ahol nem borulhat fel.
- Óvja a készüléket, elemeket, CD-ket és kazettákat a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és az olyan túlzott hőhatástól, mely fűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésen lehet.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy lefröcskölni.
- Ne takarja le a készüléket. A megfelelő szellőzés érdekében legalább 15 cm szabad helyet hagyjon a szellőzőnyílások körül, hogy a keletkezett hő szabadon távozhasson.
A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek sűrűlódási felületei önkénő, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- A készüléket puha, enyhén megnedvesített szarvasbőrrel lehet tisztítani. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy súrolóanyagot tartalmazó tisztítószeret, mert ezek károsíthatják a készülék házát.

A CD-lejátszó és a CD-k kezelése

- A CD-lejátszó lencséjéhez soha nem szabad hozzányúlni!
- Ha hirtelen kerül a készülék hideg helyről melegre, akkor páralecsapódás keletkezhet és a CD-lejátszó lencséje bepárásodhat. Ilyenkor nem lehet CD-t lejátszani. Ne próbálja ilyenkor megtisztítani a lencsét, hanem hagyja a készüléket meleg helyen, hogy a nedvesség elpárologjon.
- A CD-tartót mindig tartsa bezárva, hogy ne porosodhasson. A CD-tartóról puha, száraz ruhával törölje le a port.
- A CD-t úgy tudja könnyen kivenni a dobozából, hogy benyomja a középső rögzítőket és közben emeli felfelé a CD-t. A CD-t mindig a szélénél fogja meg és használat után helyezze vissza a CD-t a dobozába, hogy ne karcolódjon és ne porosodjon.
- *Soha* ne írjon a CD-re és ne ragasszon rá címkét.

Hibakeresés

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

FIGYELMEZTETÉS: Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.

Nincs hang

- A hangerő alacsonyra van állítva.
- Állítsa be a hangerőt.

Az CD lejátszása funkció nem működik

- A CD hibás/piszkos
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t.
- A lézeroptika bepárársodott
- Várjon, míg az optika kitisztul
- Az írható CD-R üres vagy nincs lezárva
- Használjunk lezárt írható CD-R

FM adás vételek időnként recsegés hallható

- Gyenge a rádióadó jele.
- Húzza ki és állítsa a megfelelő irányba a spirálantennát.

Folyamatos recsegés és sípolás MW adás vételek

- Más elektromos készülék, például televízió, számítógép, fénycső interferenciát okoz.
- Vigye távolabb az ébresztőórás rádiót az egyéb elektronikus készülékektől.

Az ébresztési funkció nem működik

- Nincs beállítva ébresztési idő
- Lásd **Ébresztés idejének beállítása**
- Ébresztési üzemmód nincs kiválasztva
- Lásd **Ébresztési mód beállítások kiválasztása**
- Nincsen CD behelyezve CD ébresztési módban.
- Helyezzen be egy CD-t.

Régi termékének eldobása

A terméket kiváló minőségű anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.



Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EK Európai Direktívának.

Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főlegesen anyagokat nem tartalmaz. A csomagolóanyagok könnyen szétválaszthatók három egynemű anyagra: karton, hungarocell és műanyag.

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőkbe.

VIGYÁZAT!

- Látható és nem látható lézersugárzás. Ha a fedél nyitva van, ne nézzen a sugárba.
- Nagyfeszültség! A készülék kinyitása tilos. Áramütés veszély. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt.
- A terméken végzett változtatás EMC sugárzásveszélyt, vagy egyéb biztonságatlan üzemiállapotot eredményezhet.

Русский

Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ3916



Printed in China

Jason 0807